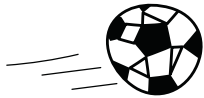
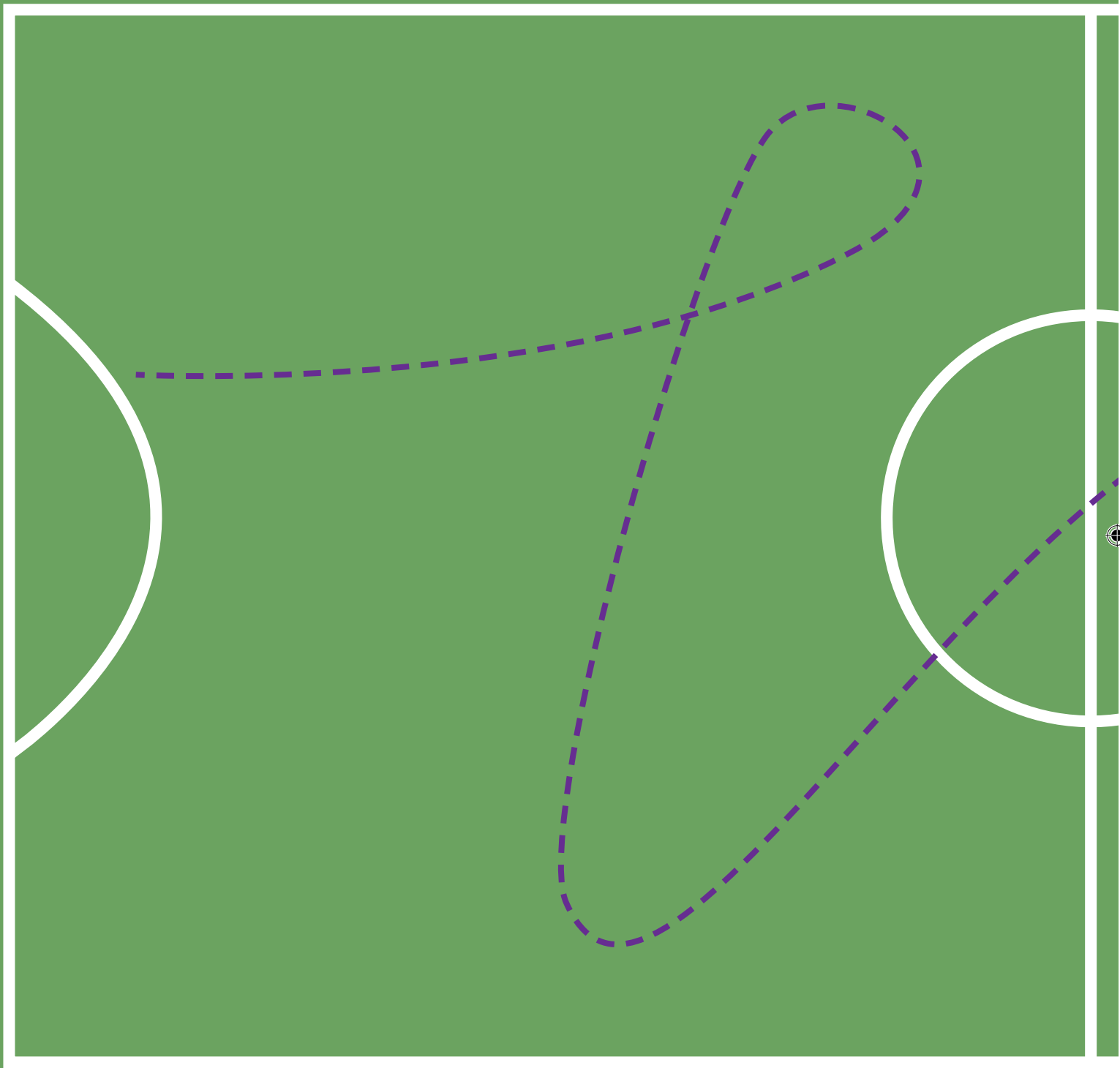


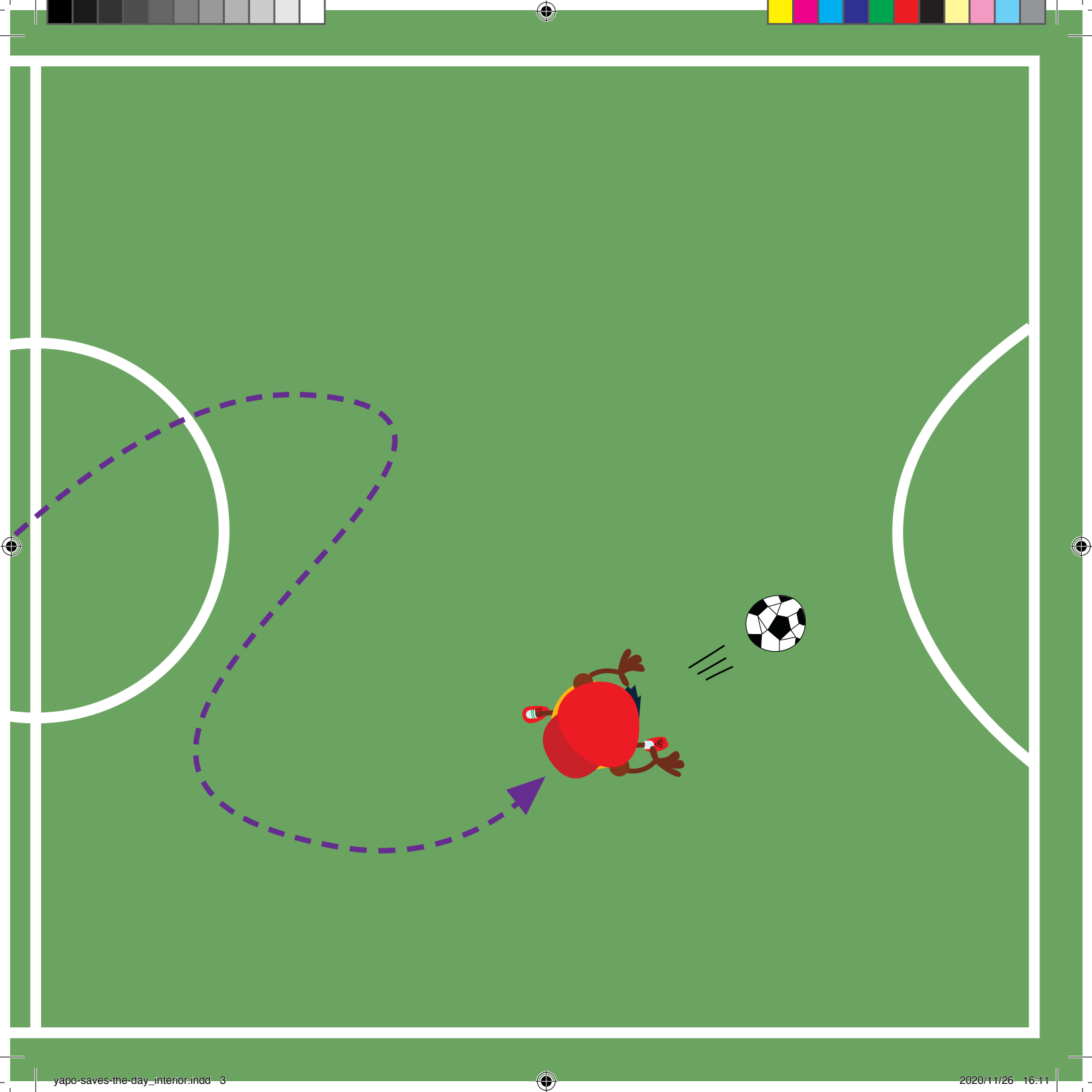


UYapo Usindisa uSuku

Le ncwadi ngeka









Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

UYapo Usindisa uSuku

(Yapo Saves The Day)

Illustrated by Liam Longland

Written by Rujeko Moyo

Designed by Benjamin Tetteh

Edited by Nabeela Kalla

Translated by Nonkululeko Nhlapo

with the help of the Book Dash participants in the Virtual Book Dash on 17 October 2020.

ISBN: 978-1-77623-147-8

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.





UYapo Usindisa uSuku



Liam Longland

Rujeko Moyo

Benjamin Tetteh







UYapo uthanda ukudlala ngebhola lakhe!

Uvame ukuzama ukujikana nobaba wakhe.

I- *tsamaya*, isikela ...





... nesitayela okuthiwa uqethu!







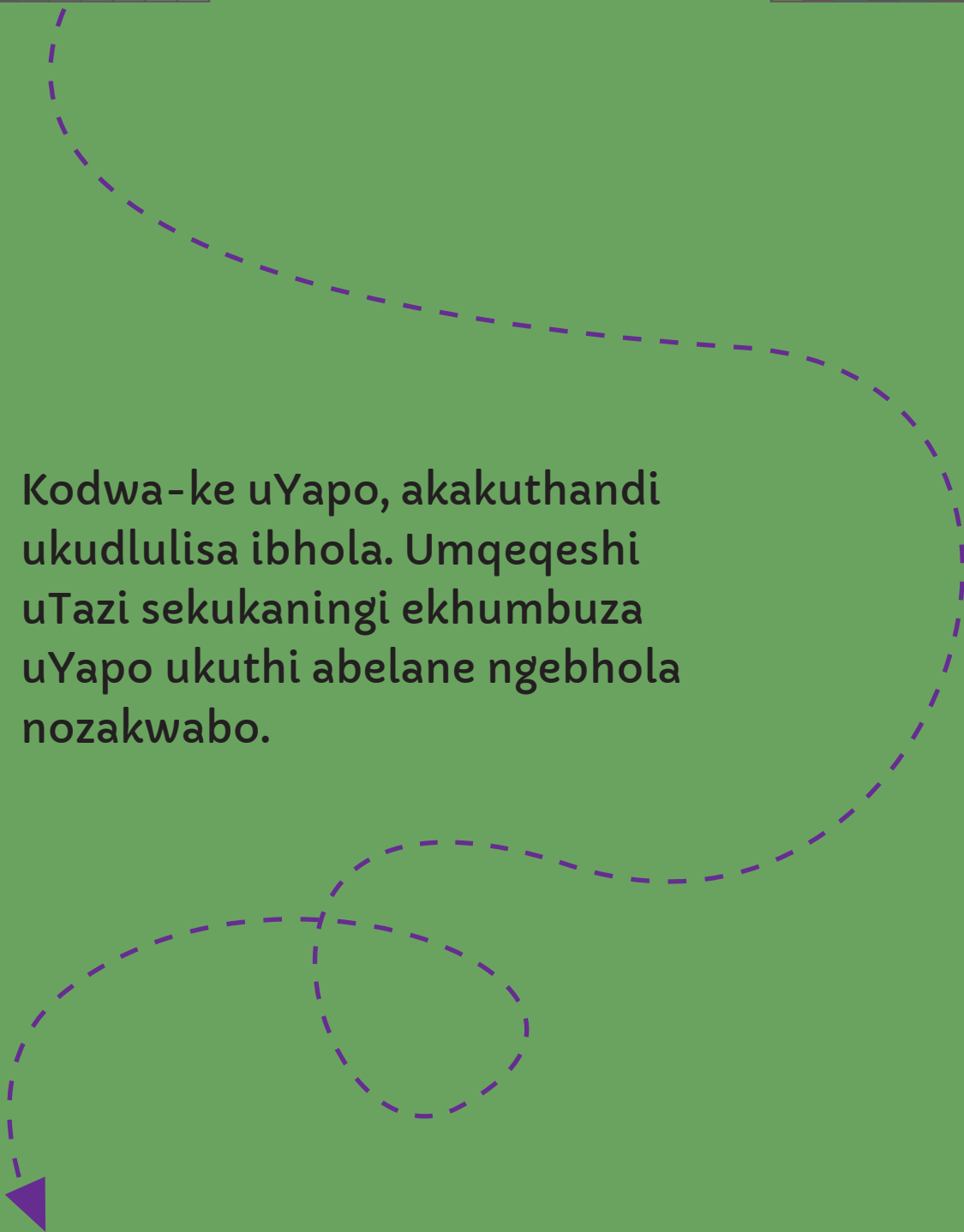
UYapo uyisihlabani seqembu
labaneminyaka engaphansi kweyisi-6
i-Tino Football Club. Uyashesha futhi
ubukhali enkundleni. UYapo uyena oshaya
amagoli amaningi eqenjini lakhe.







Kodwa-ke uYapo, akakuthandi ukudlulisa ibhola. Umqeqeshi uTazi sekukaningi ekhumbuza uYapo ukuthi abelane ngebhola nozakwabo.







Ngelinye ilanga, i-Tino Football Club
yayidlala ne-Kuma Football Club. UYapo
wazama kaningi ukushaya igoli kodwa
iqembu le-Kuma belinamandla kakhulu.

Ngesikhathi sekhefu, i-Kuma yayibahola
phambili ngo 2 – 0.

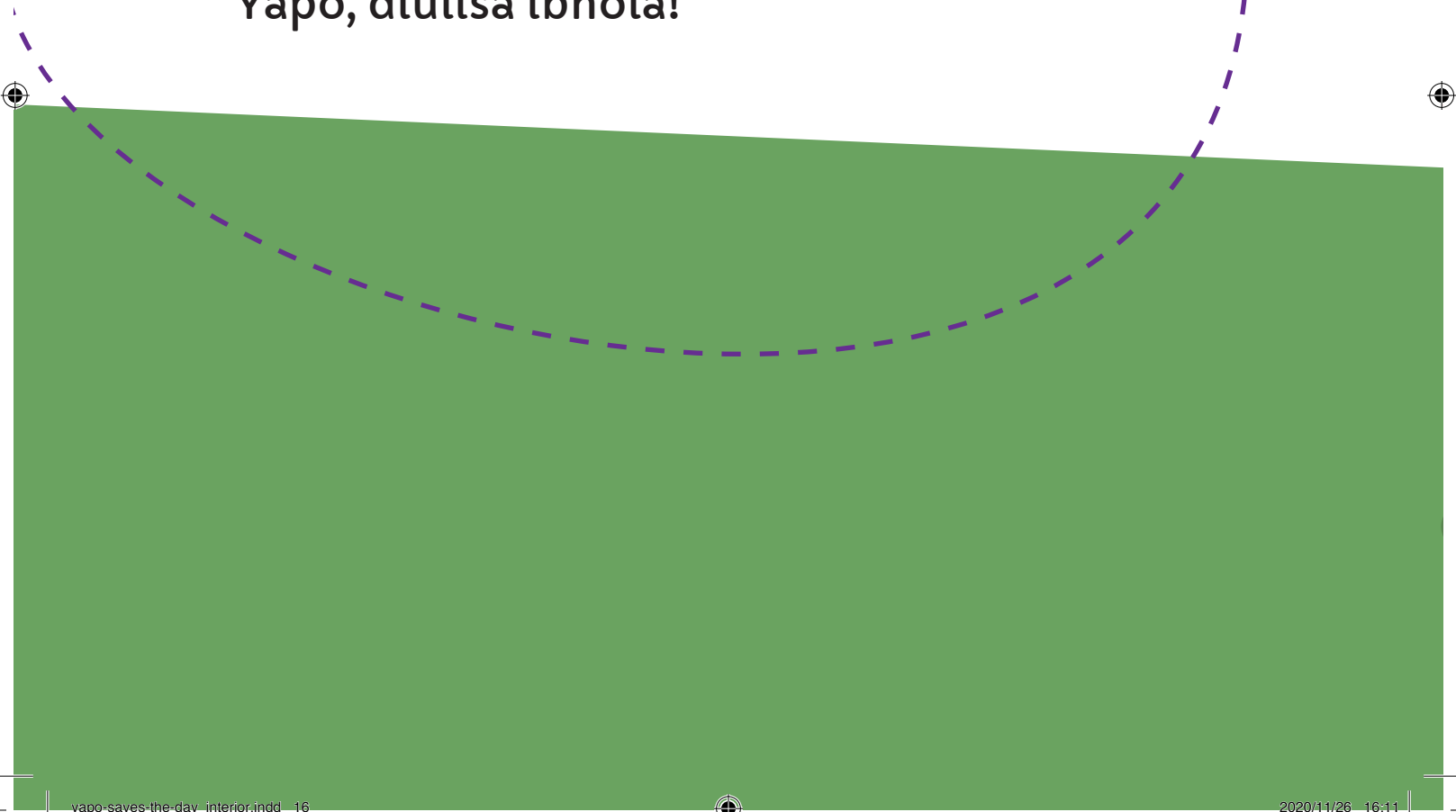






Umqeqeshi uTazi waliyala kanzima
iqembu. 'Dlalani ndawonye bese
udlulisela ibhola kunoma ngubani
okhululekile!

Yapo, dlulisa ibhola!'

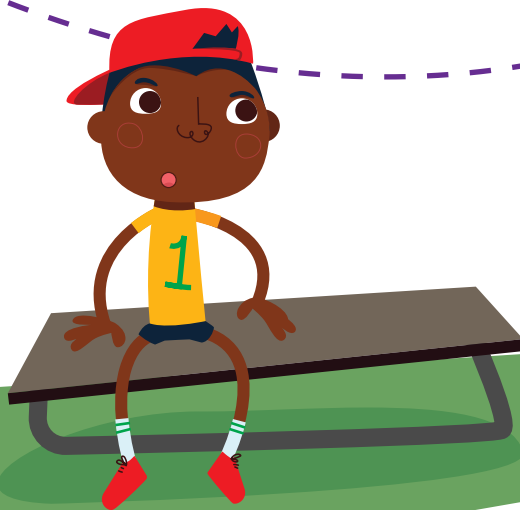






Lapho kuqala isiwombe sesibili,
uYapo wahlaliswa ebhentshini.
Ozakwabo bebethuswe
ukudlala ngaphandle kwakhe, kodwa
bakhumbula ukudlala ndawonye.

UNat washaya igoli lokuqala
leqembu i-Tino.





‘WOLOLO!’ Kujabula isixuku.
Emizuzwini emithathu ngaphambi kokuphela
komdlalo, ULindi ushaye igoli lesibili leqembu!

‘LADUMA!’
kumemeza bona.





Umqeqeshi uTazi wabuyisela uYapo kulo
mdlalo, 'Ebhodini kwakungu-2 – 2.
Sigoduse, mfana!

Ukhumbule ukudlala nozakwenu!







ULindi ukhahlelele ibhola uNat,
yena walidlulisela kuYapo.

UYapo ujike abadlali ababili
abaqhudelana nabo kwathi lapho
esezozama ukulibasela phakathi
enethini, wabona omunye umdlali
we-Kuma egijima eza ngakuye.

UYapo wabona uLindi
elandela ngemuva, wakhumbula
uMqeqeshi uTazi wase edlulisela
ibhola kuye.

ULindi uphendukele
ngasemapalini,
waliqondisa
khona ngqo!







'IGOLI!'

kumemeza uMqeqeshi uTazi.

Abalandeli beTino bajabulo
kakhulu ngesikhathi iqembu
lonke ligijimela kuLindi
liyomsingatha!





 TINO	 KUMA
3	2



UYapo wayejabule kakhulu ngokuthi iqembu lakhe lanqoba ngo-3 – 2. Kodwa wayenokudumala okuncane ukuthi akazange ashaye nelilodwa igoli.







‘Halala ngokubuya ngamandla!’
kuncoma uMqeqeshi uTazi iqembu lakhe.

‘Wenze kahle, Yapo, ngokudlulisela ibhola
kuLindi.’





‘Kungenzeka ukuthi awuzange uthole igoli namuhla, kodwa usize iqembu lakho ukuthi linqobe. Wenze kahle ndodana!’ kumoyizela uBaba, ngesikhathi behamba ndawonye beya ekhaya.





